

# Pioneer *Care*

## Руководство Пользователя



Электрическая зубная щетка для детей  
ТВ-1020/ТВ-1021



**Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой **PIONEER**. Мы рады предложить вам изделия, разработанные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что вы будете довольны приобретением нашего изделия.

Перед началом эксплуатации внимательно изучите настоящее Руководство. Оно содержит важные указания по безопасной эксплуатации прибора и по уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности Руководства и используйте его в качестве справочного материала при дальнейшей эксплуатации прибора.

**СОДЕРЖАНИЕ**

НАЗНАЧЕНИЕ.....	4
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	8
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА .....	8
ЗАРЯДКА БАТАРЕИ.....	9
УСТАНОВКА И СНЯТИЕ НАСАДКИ.....	10
ЧИСТКА ЗУБОВ.....	10
ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	14
ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ.....	15
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	15
БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ .....	16
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	16
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ.....	17
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	18

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

*Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.*

## НАЗНАЧЕНИЕ

Электрическая зубная щетка предназначена для поддержания гигиены зубов и ротовой полости человека.

Конструкция и дизайн зубной щетки оптимизированы для применения ее детьми в возрасте от 5 до 12 лет. Благодаря яркому дизайну чистка зубов превращается в увлекательное занятие. Уменьшенный размер головки и мягкие щетинки обеспечивают бережную чистку детских зубов.

Устройство предназначено только для использования в бытовых условиях в качестве устройства для личной гигиены и должно использоваться индивидуально. Зубная щетка не предназначена для профессионального или коммерческого использования, в том числе в стоматологических клиниках и других организациях.

***Используйте прибор только по его прямому назначению только таким образом, как указано в руководстве.***

***Изготовитель не несет ответственности за любые повреждения и ущерб, возникшие в результате использования аппарата не по назначению.***

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед использованием устройства полностью прочитайте настоящее руководство. Соблюдайте все указанные здесь меры предосторожности и безопасности.

- Электрическая зубная щетка предназначена исключительно для очистки зубов и массажа десен и языка человека. Запрещается использовать прибор для каких-либо других действий, в том числе для чистки зубов у животных или для чистки любых предметов.
- Запрещается использовать прибор на любых других участках тела человека.

- При наличии заболеваний ротовой полости, если вы перенесли стоматологическое хирургическое вмешательство в течение 2-х последних месяцев перед использованием прибора, если у вас наблюдаются проблемы с пломбами, коронками и т.п., перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.
- При первых использованиях некоторые люди могут ощущать онемение или раздражение, вызванное быстрым вращением щетинок. Это нормальное явление и должно постепенно пройти в течение двух дней и полностью исчезнуть в течение недели. Если это не произошло и использование электрической зубной щетки приводит к кровоточивости десен, прекратите ее использование и проконсультируйтесь у стоматолога.
- При наличии любых других сомнений перед использованием этого прибора проконсультируйтесь у врача.
- При ношении зубных протезов проверьте, допускается ли очистка ротовой области электрической зубной щеткой. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения протезов и имплантов.
- Перед использованием прибора удалите из полости рта все съемные приспособления.
- Не используйте прибор при наличии ранок в ротовой полости.
- Зубную щетку следует использовать в помещении, запрещается использовать прибор на улице.
- Запрещается погружать корпус прибора в воду или другую жидкость.
- Запрещается оставлять устройство, в т. ч. во время хранения, под прямыми солнечными лучами, вблизи источников тепла или открытого огня.

- Не используйте элементы питания, не указанные для данного устройства. Вставляйте элементы питания строго соблюдая полярность.
- Запрещается эксплуатировать и хранить зубную щетку при температуре ниже 0°C или выше +40°C.
- Запрещается самостоятельная разборка, внесение изменений в конструкцию прибора или использование каких-либо аксессуаров, кроме рекомендованных производителем.
- Запрещается использовать неисправный прибор. Если прибор неисправен или поврежден, не пытайтесь проводить ремонт самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
- Бережно обращайтесь с прибором, не бросайте и не роняйте его.
- Не жуйте и не кусайте насадку щетки.
- Запрещается вытягивать, сгибать или скручивать насадку.
- Не используйте зубную щетку без насадки.
- Запрещается мыть зубную щетку и насадки к ней в посудомоечной машине.
- Запрещается смазывать зубную щетку маслами, косметическими средствами и другими веществами.
- Если зубная паста содержит перексид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно мойте щётку водой с мылом после каждого использования. В противном случае на пластике могут появиться трещины.
- Электрическая зубная щетка соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. Однако если вы пользуетесь кардиостимулятором или другим имплантированным прибором, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора относительно

возможности использования электрической зубной щетки.

- Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.
- Зубная щётка не является игрушкой и содержит мелкие детали, которые могут быть проглочены ребёнком. Храните её в недоступном для детей месте.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Вне зависимости от степени участия взрослых в процессе чистки зубов ребёнка данная процедура должна всегда проводиться под контролем взрослых.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электронными приборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.

***Несоблюдение перечисленных требований по эксплуатации и хранению прибора лишает вас права на гарантийное обслуживание.***

***Производитель не несет ответственности за повреждения или ущерб, возникшие вследствие неправильной эксплуатации прибора или несоблюдения мер предосторожности и безопасности.***

## **КОМПЛЕКТАЦИЯ**

Электрическая зубная щетка

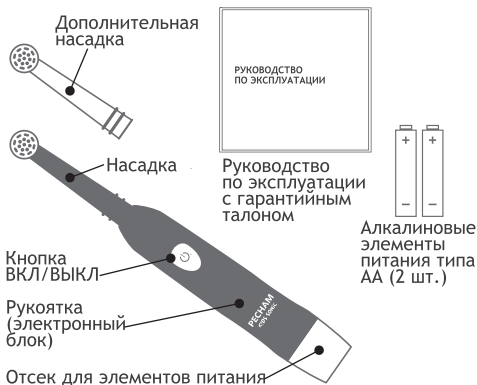
Сменная насадка – 2 шт.

Элементы питания AA – 2 шт.

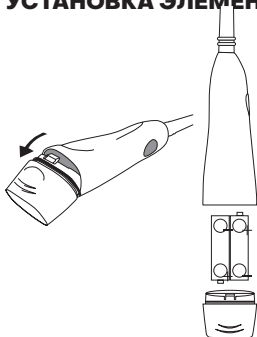
Руководство по эксплуатации

Гарантийный талон

## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



## УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ



1. Откройте крышку отсека для элементов питания
2. Установите 2 элемента питания типа АА, соблюдая полярность, указанную на обеих сто-



ронах отсека для элементов питания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

*Перед тем как вставлять батарею, насухо вытрите руки и корпус зубной щётки.*

3. Плотно закройте крышку отсека для элементов питания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

*Если отсек для элементов питания закрыт неплотно, в корпус устройства может попасть вода и вызвать нарушения в работе зубной щётки.*

- Срок службы элементов питания зависит от их модели, времени использования, силы, прилагаемой во время чистки зубов, и иных факторов. Замените батарею, когда движения щётки станут заметно слабее.
- Время работы от двух щелочных батареек составляет около 90 дней, при условии, что щётка используется 2 раза в день по 2 минуты. Так как поставляемые с зубной щёткой элементы питания рассчитаны для демонстрационных целей, щётка может проработать с ними менее 90 дней.
- Рекомендуем использовать щелочные элементы питания типа AA.

## **УСТАНОВКА И СНЯТИЕ НАСАДКИ**

- Установите насадку на рукоятку, совместив направляющие на насадке и рукоятке.
- Для того чтобы снять насадку, просто потяните её вверх.

**ПРИМЕЧАНИЯ:**

*Не прилагайте излишних усилий при установке насадки.*

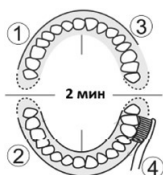
Не пытайтесь устанавливать насадку наклонив её или повернув в другое положение, т.к. это может привести к повреждению насадки или всего прибора.

## ЧИСТКА ЗУБОВ

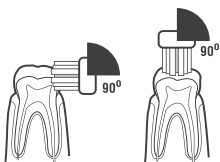
Намочите головку щетки и нанесите небольшое количество зубной пасты на щетину зубной щетки (рекомендуется использовать детскую зубную пасту). Не берите слишком много пасты, чтобы она не разбрызгивалась во время чистки.

Сполосните рот водой.

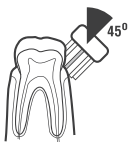
Поместите щетку в ротовую полость, прежде чем включить ее. Это позволит избежать разбрызгивания пасты. Только после этого включите прибор, нажав на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.



Для того чтобы обеспечить равномерную чистку зубов, условно разделите полость рта на 4 участка. Начните чистку зубов с первого участка.



При чистке поверхности зуба держите щётку под углом  $90^\circ$  к поверхности зуба.



При чистке границы между зубом и десной держите щётку под углом  $45^\circ$  к поверхности зуба.



При чистке задней стороны резцов или области неравно расположенных зубов вертикально прижимайте головку щётки к зубу и очищайте их по очереди, учитывая угол расположения зубов.

Держась за корпус щетки аккуратно касайтесь зубов и дёсен щетинками, медленно перемещая головку щётки по зубам в горизонтальном направлении, последовательно проводя чистку всей поверхности зубов. Не надавливайте сильно и не трите. Это не усилит эффективность чистки, но может привести к деформации щетины. Если чистящая насадка слишком сильно нажимает на зубы, звук зубной щетки может усиливаться, что не является неисправностью.

Во время чистки не пропускайте труднодоступные места.

Почистите таким образом каждую из четырех четвертей ротовой полости.

В соответствии с рекомендациями стоматологов длительность чистки зубов должна составлять около 2 минут. Это означает, что на каждую из четырех зон полости рта приходится по 30 секунд. Поэтому каждые 30 секунд зубная щетка делает в работе короткую паузу, сообщая вам, что нужно переместиться на следующую зону. Через 2 минуты – рекомендуемое стоматологами время чистки зубов – зубная щетка выключается автоматически. Во время чистки зубов вы можете в любое время выключить щетку, нажав на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

После завершения двухминутного цикла чистки, можно повторно включить щетку и потратить немного времени на дополнительную очистку жевательной поверхности зубов и мест появления пятен.

По окончании чистки выключите зубную щетку кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ и прополощите рот водой. Зубная щетка должна быть выключена, когда головка щетки еще находится во рту, чтобы избежать разбрызгивания пены зубной пасты.

## **ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

После окончания чистки зубов выключите прибор и снимите насадку.

### **Чистка насадки**

1. Тщательно промойте насадку как снаружи, так и изнутри проточной водой.
2. Встряхните, чтобы убрать воду.
3. Каждый раз ополаскивайте соединение для зубной насадки теплой водой.

### **Чистка корпуса зубной щетки**

Удаляйте загрязнения с корпуса щётки мягкой сухой тканью. При необходимости используйте чистую влажную ткань, чтобы протереть всю поверхность зубной щетки. После этого протрите корпус сухой тканью.

### **ВНИМАНИЕ:**

**Запрещается применять абразивные чистящие средства, щетки, жесткие губки и агрессивные химические растворители для чистки прибора.**

**Запрещается погружать корпус прибора в воду или мыть его под краном.**

**Сменные насадки и корпус зубной щетки нельзя мыть в посудомоечной машине.**

**Заменяйте насадку со щеткой не реже 1 раза в 3 месяца.**

## **ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

- Транспортирование приборов проводят всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида.
- При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Не транспортируйте прибор с установленной на нем насадкой.
- Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.
- Приборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха в диапазоне от 0С до +40С с относительной влажностью не выше 85% и отсутствии в окружающей среде кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.

**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

При возникновении неисправности воспользуйтесь рекомендациями в таблице ниже. Если неисправность не устраняется, обратитесь в уполномоченный сервисный центр производителя.

<b>Проблема</b>	<b>Причина</b>	<b>Решение</b>
Зубная щетка не работает.	Элементы питания исчерпали свой ресурс.	Установите новые элементы питания.
Колебания щетины отсутствуют, слишком медленные и слабые	Элементы питания исчерпали свой ресурс.	Установите новые элементы питания.
	Элементы питания исчерпали свой ресурс.	Установите новые элементы питания.
	Наличие остатков зубной пасты в месте крепления насадки к рукоятке и/или в насадке.	Снимите насадку и промойте её снаружи и изнутри проточной водой, а в будущем уменьшите количество используемой при чистке зубной пасты во избежание повторения проблемы.
Щетка стучит по зубам во время чистки.	Щетка касается поверхности зубов не только щетиной, но и головкой щетки.	Держите щетку так, чтобы щетка касалась зубов только щетиной, а головка щетки не касалась поверхности ваших зубов.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.



Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания: 2 батареи типа АА

Класс защиты от проникновения воды: IPX6

Время непрерывной работы: 2 мин  
(задано схемой управления)

Масса: 135 г

Рабочая температура: от +0°C до +40°C

*Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора без дополнительного уведомления об этих изменениях.*

## **ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ**

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Полную информацию о сертификате соответствия вы можете получить у продавца или на сайте [pioneer-bt.ru](http://pioneer-bt.ru).



Изготовитель:

ПИОНИР ХАЙ ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД. Адрес: Офис Б 21/Ф Квонг Фат Хонг здание 1, Рамсей ст, Шеунг Ван, Гонконг.

PIONEER HIGH TECHNOLOGY LIMITED. Add: Flat B 21/F Kwong Fat Hong BLDG 1 Rumsey St, Sheung Wan, Hong Kong.

Сделано в Китае.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России:

ООО «СЕРВИС-ВИП». 144009, Московская область, г. Электросталь, ул. Корнеева, д. 6б, оф. 203.

*\* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.*



Дата производства указана на упаковке или изделии.

Срок службы изделия — 3 года.

Гарантийный срок — 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

### **СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Благодарим вас за приобретение продукции **PIONEER**. Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы. В случае если ваше изделие марки **PIONEER** будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из авторизованных сервисных центров (далее – АСЦ). С полным списком АСЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте [pioneer-bt.ru](http://pioneer-bt.ru).







pioneer-bt.ru

---

